Analisis Kesalahan Penulisan Kalimat Tanya Bahasa Mandarin Siswa Kelas VI SD Frater Thamrin Makassar

Thirsa Indah Permatasari[1], Misnawaty Usman[2], Arini Junaeny[3]
[1.2.3]Universitas Negeri Makassar

[1]Email: thirza.hardi@gmail.com

ABSTRACT

This research is a qualitative descriptive study aimed at obtaining data about the error rate and forms of errors in writing Chinese interrogative sentences for the sixth-grade students of SD Frater Thamrin Makassar. The population in this study were all students of class VI SD Frater Thamrin Makassar with a total of 28 students. The sampling technique was carried out using total sampling, so that the entire population was used as the research sample, namely 28 people. The research data was obtained by giving a sentence writing test and a sentence composing test. Data analysis techniques using percentages. The results showed that there were 33 errors in preparing interrogative sentences with a percentage of 14.3% and errors in writing interrogative sentences as many as 39 errors with a percentage of 16.9%. The total errors in writing interrogative sentences are 72 items, including in the category of Fairly High with a percentage of 31.3%. There are three forms of errors in this study, namely the form of errors in the use of vocabulary, the form of errors in sentence structure, and the forms of errors in the use of question words.

Keywords: Error Analysis, Writing, Introgative Sentences, Chinese

ABSTRAK

Penelitian ini penelitian adalah deskriptif kuantitatif kualitatif bertujuan untuk memperoleh data tentang tingkat kesalahan dan bentuk-bentuk kesalahan dalam penulisan kalimat tanya bahasa Mandarin siswa kelas VI SD Frater Thamrin Makassar. Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VI SD Frater Thamrin Makassar dengan jumlah 28 siswa. Teknik pengambilan sampel dilakukan dengan menggunakan *total sampling*, sehingga seluruh populasi dijadikan sampel penelitian yaitu 28 orang. Data penelitain diperoleh dengan memberikan tes menulis kalimat dan tes menyusun kalimat. Teknik analisis data dengan menggunakan persentase. Hasil penelitian menunjukan bahwa kesalahan menyusun kalimat tanya sebanyak 33 butir kesalahan dengan persentase 14,3% dan kesalahan menulis kalimat tanya sebanyak 39 butir kesalahan dengan persentase 16,9%. Total kesalahan penulisan kalimat tanya adalah sebanyak 72 butir kesalahan, termasuk dalam kategori **Cukup Tinggi** dengan persentase **31,3%.** Terdapat tiga bentuk kesalahan dalam penelitian ini yaitu bentuk kesalahan penggunaan kosakata, bentuk kesalahan struktur kalimat, dan bentuk kesalahan penggunaan kata tanya.

Kata Kunci : Analisis Kesalahan, Penulisan, Kalimat Tanya, Bahasa Mandarin

PENDAHULUAN

Dalam mempelajari bahasa, terdapat banyak kesulitan yang dialami oleh pelajar, sehingga menyebabkan banyak kesalahan berbahasa baik lisan maupun tulisan. Salah satu kesalahan yang sering terjadi yaitu kesalahan menulis kalimat dalam bahasa Mandarin. Kalimat adalah satuan bahasa terkecil dalam wujud lisan maupun tulisan yang mengungkapkan pikiran yang utuh. Kalimat dapat dibagi menurut bentuk dan maknanya. Menurut bentuknya, ada kalimat tunggal dan ada kalimat majemuk. Berdasarkan makna yang dikandungnya, kalimat dibedakan atas kalimat berita, kalimat perintah, kalimat seru, dan kalimat tanya. Salah satu jenis kalimat yang terdapat banyak kesalahan dalam penulisan adalah kalimat tanya. Kalimat tanya merupakan salah satu dari jenis kalimat yang selalu digunakan dalam penulisan dialog. Kalimat tanya disebut juga sebagai kalimat interogatif yang isinya menanyakan tentang perihal atau seseorang. Jika orang ingin mengetahui jawaban terhadap suatu masalah atau keadaan, kalimat yang dipakai adalah kalimat tanya. Kalimat tanya bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia memiliki perbedaan. Dalam kalimat tanya bahasa Indonesia kata tanya berada di depan kalimat, sebaliknya dalam kalimat bahasa Mandarin kata tanya berada di akhir kalimat. Menurut Priliandani (2015:72) kalimat tanya dalam bahasa Mandarin dibedakan menjadi enam jenis yaitu kalimat tanya biasa, kalimat tanya khusus, kalimat tanya positif-negatif, kalimat tanya pilihan, kalimat tanya retoris, dan kalimat tanya tersamar.

Beberapa penelitian yang relevan dengan penelitian ini yaitu penelitian yang dilakukan oleh Dewinta (2015). Disimpulkan bahwa, (1) Jenis kata tanya bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia memiliki beberapa kesamaan makna, (2) Jenis kata tanya bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia memiliki persamaan dan perbedaan fungsi, (3) Struktur kalimat tanya bahasa Mandarin tidak semuanya berupa “S（主语） + K（状语） / 副词 + P (谓语) + O（宾语) + ? 问号”, begitu pula kalimat tanya dalam bahasa Indonesia tidak semuanya berupa “ (Kata tanya) + S (Subjek) + P (Predikat) + O (Objek) + K (Keterangan) + ?”

Penelitian lain oleh Hasibuan (2011) Hasibuan menyimpulkan bahwa (1) Secara keseleluruhan keenam jenis kata tanya bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia yang dibahas dalam penelitian ini memiliki persamaan makna yaitu: 什么 *shen me* = apa, 什么时候 *shen me shi hou* = kapan, 哪 里 / 儿 *na li / er* = mana, 为什么 *wei shen me* = kenapa, 谁 *shui*

= siapa dan 怎么（样）*zen me* (yang) = bagaimana; (2) Kata tanya bahasa Mandarin dan bahasa Indonesia memiliki perbedaan dan persamaan fungsi.

Penelitian lain oleh Al-Thasyam (2020) peneliti menyimpulkan bahwa pada kalimat tanya terdapat beberapa jenis kesalahan yaitu kesalahan dalam *Erganzungsfrage/W-frage* (menggunakan kata tanya), *Entscheidungfrage/Ohne W-Frage* (menggunakan kata tanya) dan susunan kalimat tanya. Total butir kesalahan yang dilakukan siswa sebanyak 203 butir kesalahan dari 1080 butir soal.

Hakikat Analisis Kesalahan Bahasa

Analisis adalah aktivitas yang terdiri dari serangkaian kegiataan seperti, membedakan sesuatu lalu digolongkan menurut kriteria tertentu. Tarigan (2013:77) menjelaskan bahwa "Analisis adalah suatu prosedur penyaring yang memudahkan para penulis berusaha mengatasi suatu pokok pembicaraan yang luas dengan jalan mebagi-baginya menjadi beberapa bagian lalu mencelaah serta menilah hubungan antar bagian-bagian tersebut".

Pendapat lain dikemukakan oleh Noviandari (2015:16) "Analisis adalah suatu pemeriksaan terhadap suatu objek untuk mengetahui atau menentukan permasalahan atau unsur-unsur yang sesuai dengan tujuan". Selanjutnya, Tarigan (2011:60) menjelaskan bahwa "Analisis kesalahan merupakan suatu prosedur kerja yang biasa digunakan para peneliti dan guru bahasa yang meliputi pengumpulan sampel, pengidentifikasian kesalahan yang terdapat pada sampel, penjelasan kesalahan tersebut, pengklasifikasian kesalahan itu berdasarkan penyebabnya serta pengevaluasian atau penilaian taraf keseriusan kesalahan itu".

Pendapat lain oleh Crystal dalam Ayuningsih (2012:5) "Analisis kesalahan adalah suatu teknik untuk mengidentifikasi, mengklasifikasi, dan menginterpretasikan secara sistematik kesalahan-kesalahan yang dilakukan oleh siswa yang sedang mempelajari bahasa asing atau bahasa kedua dengan menggunakan teori atau prosedur linguistik". Kemudian menurut Barek (2012:9) "Analisis kesalahan juga harus dapat menganalisis sumber kesalahan (seperti interferensi dari bahasa pertama, generalisasi, ketidakmantapan dalam anjuran atau system ujuran bahasa ajaran), dan penentuan tingkat kekacauan yang disebabkan oleh kesalahan dalam hubungan dengan komunikasi dan norma-norma pemakaian".

Kalimat

Kalimat merupakan susunan kata yang memiliki pengertian yang lengkap. Menurut Alwi, dkk (2003:311) "kalimat adalah satuan bahasa terkecil, dalam wujud lisan maupun tulisan yang mengungkapkan pikiran yang utuh. Kalimat terbagi dalam wujud lisan maupun tulisan. Dalam wujud lisan, kalimat diucapkan dengan nada suara naik turun dan lembut, dijeda jeda, dan diakhiri dengan intonasi akhir yang diikuti oleh kesenyapan yang mencegar terjadinya perpaduan antara asimilasi bunyi ataupun proses fonologi lainnya. Kalimat dalam eujud tulisan dimulai dengan huruf capital dan diakhiri dengan tanda titik(.), tanda Tanya (?), atau tanda seru (!). dalam kalimat, disertai pula berbagai tanda baca seperti koma (,), titik (.), tanda pisah (-), dan spasi".

Rihardi (2010:2) mengatakan bahwa "kalimat adalah satuan kebahsaan tertentu yang dapat berdiri sendiri dan memiliki makna yang utuh, intonasi akhir, baik mendatar, menaik, maupun menurun, dan kalimat yang memiliki klausa".

Menurut Semi (2007: 14) "Menulis merupakan suatu proses kreatif memindahkan gagasan ke dalam lambang-lambang tulisan. Menulis merupakan suatu kegiatan mengungkapkan perasaan atau pikiran melalui suatu tulisan. Menulis merupakan rangkaian kegiatan seseorang dalam mengungkapkan ide melalui tulisan kepada pembaca".

Priliandani (2015:64) "Dalam bahasa Mandarin, sebuah subjek yang diikuti oleh predikat sudah dapat digolongkan sebagai sebuah "kalimat". Objek dan predikat pada kalimat bahasa Mandarin bersifat tidak wajib ada". Alwi (2003:9) mengemukakan bahwa "kalimat tanya adalalah sebuah kalimat yang digunakan untuk meminta informasi tentang sesuatu dari lawan bicara. Kalimat tanya disebut juga kalimat interogatif". Kusharyanti (2005:133) "Kalimat pertanyaan adalah kalimat yang mengharapkan tanggapan berupa jawaban berbentuk ujaran."

Contoh kalimat tanya bahasa Mandarin:

A: 他喝什么?

Tā hē shénme?

Dia minum apa?

B: 他喝茶

Tā hē chá

Dia minum teh

METODOLOGI

Jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian deskriptif kuantitatif kualitatif untuk memperoleh gambaran mengenai hal-hal yang berhubungan dengan kesalahan penulisan kalimat tanya bahasa Mandarin siswa kelas VI SD Frater Thamrin Makassar.

Populasi dalam penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VI SD Frater Thamrin Makassar dengan jumlah sebanyak 28 siswa. Teknik pengambilan sampel dilakukan dengan menggunakan total sampling, sehingga seluruh populasi dijadikan sampel penelitian yaitu 28 orang. Teknik pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian ini berupa tes membuat kalimat tanya dan tes menyusun kalimat tanya. Tes digunakan untuk memperoleh data mengenai tingkat kesalahan penulisan kalimat tanya bahasa Mandarin dan bentuk-bentuk kesalahan yang terjadi ketika menulis kalimat tanya.

HASIL DAN PEMBAHASAN

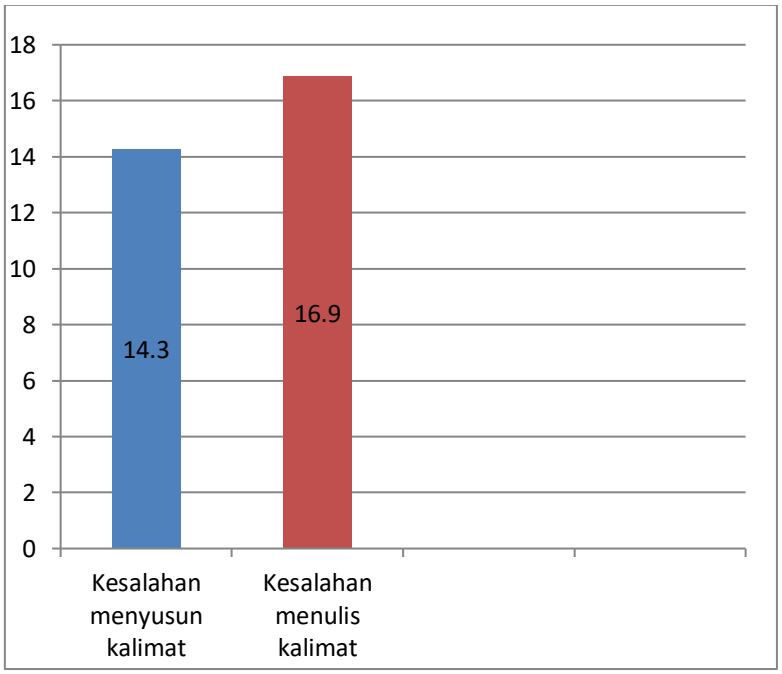
1. Hasil Penelitian

Hasil dari penelitian ini ditemukan kesalahan dalam menyusun kalimat tanya sebanyak 33 butir kesalahan dengan persentase 14,3% dan kesalahan dalam menulis kaliamat tanya sebanyak 39 butir kesalahan dengan persentase 16,9%. Keseluruhan kesalahan penulisan kalimat tanya yang dilakukan siswa sebanyak 72 butir kesalahan dengan persentase 31,3% merujuk pada kriteria 21-35% termasuk dalam kategori cukup tinggi. Data yang diuraikan berikut ini merupakan rekapitulasi penulisan kalimat tanya yang terjadi pada siswa kelas VI SD Frater Thamrin Makassar

Tabel 1 Rekapitulasi Kesalahan Penulisan Kalimat Tanya

No	Bentuk Kesalahan	Frekuensi	Persentase
1	Kesalahan menyusun kalimat tanya	33/230	14,3%
2	Kesalahan menulis kalimat tanya	39/230	16,9%
	Total Kesalahan	**72/460**	**33,7%**

Sumber: Hasil Kerja Siswa



Gambar 4.1 Frekuensi Kesalahan Penulisan Kalimat Tanya

2. Pembahasan

a. Kesalahan Menyusun Kalimat Tanya

Kesalahan menyusun kalimat tanya yang muncul adalah sebanyak 33 butir kesalahan diuraikan sebagai berikut:

Tabel 2 Kesalahan Menyusun Kalimat Tanya

NO	Kesalalahan	Perbaikan
1	*你在吃什么？ *Nǐ zài chī shénme?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
2	*什么你吃？ *Shénme nǐ chī?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
3	*你想吃东四吗？ *Nǐ xiǎng chī dōng sì ma?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
4	*你吗要吃苹果？ *Nǐ ma yào chī píngguǒ?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
5	*你吃要苹果吗？	你要吃苹果吗？

	*Nǐ chī yào píngguǒ ma?	Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
6	*你吃药苹果吗？ *Nǐ chī yào píngguǒ ma?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
7	*你想要苹果吗？ *Nǐ xiǎng yào píngguǒ ma?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
8	*你想去哪里？ *Nǐ xiǎng qù nǎlǐ?	你要去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
9	*你哪儿要去？ *Nǐ nǎ'r yào qù?	你要去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
10	*你去要哪儿？ *Nǐ qù yào nǎ'r?	你要去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
11	*你去哪儿？ *Nǐ qù nǎ'r?	你要去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
12	*你要去哪里？ *Nǐ yào qù nǎlǐ?	你要去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
13	*你去超市什么时候？ *Nǐ qù chāoshì shénme shíhòu?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi ke supermarket?
14	*你去超市时候什么？ *Nǐ qù chāoshì shíhòu shénme?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi ke supermarket?
15	*你去什么时候超市？ *Nǐ qù shénme shíhòu chāoshì?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi ke supermarket?
16	*你什么去超市？ *Nǐ shénme qù chāoshì?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi ke supermarket?
17	*你什么去时候超市？ *Nǐ shénme qù shíhòu chāoshì?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi ke supermarket?
18	*你去什么时？	你什么时候去超市？

*Nǐ qù shénme shí?	Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi ke supermarket?

Seumber: Hasil Kerja Siswa

Kesalahan pertama yang dilakukan oleh siswa yaitu pada kalimat (1) *你在吃什么? **Nǐ zài chī shénme?* yang berarti (Anda makan apa?) Arti dari kalimat ini sudah benar namun kalimat yang ditulis siswa menggunakan kata yang tidak ada dalam instruksi soal, di sini siswa menambahkan kata 在 *zài* jadi dapat dikatakan siswa salah untuk menjawab soal menyusun kalimat tanya. Kesalahan selanjutnya yaitu kalimat (2) *什么你吃？ **Shénme nǐ chī*? Kata tanya 什么 *shénme* seharusnya berada di akhir kalimat untuk menandakan kalimat tanya yang benar. Dengan perbaikan 你吃什么 *Nǐ chī shénme?* (Anda makan apa?) Pada kalimat tersebut 6 orang siswa yang menjawab salah.

Kalimat (3) *你想吃东四吗？ **Nǐ xiǎng chī dōng sì ma?* Kesalahan yang terjadi yaitu siswa menjawab dengan menambahkan kata yang tidak ada dalam instruksi soal sehingga mengubah makna dari kalimat tersebut. Untuk kalimat (4) *你吗要吃苹果？ **Nǐ ma yào chī píngguǒ?* Kata tanya imbuhan 吗 *ma* yang berarti (apakah) seharusnya berada di akhir kalimat namun pada kalimat yang dibuat siswa kata tanya berada setelah subjek yang membuat kalimat tersebut tidak memiki makna. Selanjutnya kesalahan pada penyusunan kalimat (5) *你吃要苹果吗 **Nǐ chī yào píngguǒ ma?* Pada kalimat tersebut penempatan kata tanya 吗 ma sudah benar berada di akhir kalimat namun siswa menulis terbalik pada kata 吃要 *chī yào*. Seharusnya kata 要 *yào* berada setelah subjek untuk menandakan kalimat yang benar.

Pada kalimat (6) dan (7) *你吃药苹果吗？ **Nǐ chī yào píngguǒ ma?* dan *你想要苹果吗？ **Nǐ xiǎng yào píngguǒ ma?* dua kalimat tersebut memiliki kesalahan yang serupa yaitu menggunakan kata yang tidak ada dalam instruksi saol unuk kalimat (6) menggunakan kata 药 *yào* dan untuk kalimat (7) menggunakan kata 想 *xiǎng* kedua kata tersebut tidak ada dalam instruksi soal. Perbaikan kalimat yang benar untuk kalimat (3), (4), (5), (6), dan (7) adalah 你要吃苹果吗？ *Nǐ yào chī píngguǒ ma?* dengan arti (Apakah anda mau makan apel?). Kesalahan ini dilakukan oleh 12 siswa pada instrument soal nomor 2.

Selanjutnya kalimat (8) *你想去哪里？ **Nǐ xiǎng qù nǎlǐ?* Kesalahan yang terjadi yaitu siswa menggunakan kata 想 *xiǎng* yang tidak ada dalam instruksi soal. Pada kalimat

(9) *你哪儿要去？ *Nǐ nǎ'r yào qù?* Untuk menjadi kalimat tanya yang benar kata tanya 哪儿 *nǎ'r* yang berarti (dimana) seharusnya berada di akhir kalimat untuk menandakan kalimat tanya yang benar. Kemudian pada kalimat (10) *你去要哪儿？ *Nǐ qù yào nǎ'r?* Penempatan kata tanya sudah benar namun kata kerja 去要 *qù yào* ditulis terbalik seharusnya kata 要 *yào* yang berada setelah subjek untuk menandakan kalimat yang benar. Kalimat (11) *你去哪儿？ *Nǐ qù nǎ'r?* Pada kalimat tersebut siswa tidak menuliskan kata 要 *yào* yang seharusnya berada setelah subjek 你 *Nǐ.* Oleh sebab itu kalimat yang dibuat siswa dikatakan salah karena tidak teliti dalam mengerjakan soal. Kalimat (12) *你要去哪里？ *Nǐ yào qù nǎlǐ?* Makna dari kalimat tersebut keduanya memiliki makna yang sama namun dalam kalimat tersebut siswa menggunakan kata 哪里 *nalǐ* untuk menulis kalimat tanya dan kata tanya tersebut tidak ada dalam instruksi soal.

Perbaikan untuk kalimat (8), (9). (10), dan (11) adalah Untuk soal ini terdapat 7 siswa yang melakukan kesalahan 你要去哪儿？ *Nǐ yào qù nǎ'r?* kalimat ini memiliki arti (Anda mau pergi kemana). Dalam kalimat ini siswa yang melakukan kesalahan adalah sebanyak 7 siswa.

Selanjutnya pada kalimat (13) *你去超市什么时候？ *Nǐ qù chāoshì shénme shíhòu?* Kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* berarti (kapan) dan menanyakan waktu. Kata tanya itu seharusnya berada setelah subjek untuk menandakan susunan kalimat tanya yang benar, sedangkan pada kalimat yang ditulis siswa kata 什么时候 *shénme shíhòu* berada di akhir kalimat sehingga tidak mempunyai makna kalimat. Sama halnya pada kesalahan (14) *你去超市时候什么？ *Nǐ qù chāoshì shíhòu shénme?* siswa juga menuliskan kata tanya di akhir kalimat, terlebih pada kalimat ini siswa menuliskan kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* dengan terbalik.

Pada kalimat (15) *你去什么时候超市？ *Nǐ qù shénme shíhòu chāoshì?* Pada struktur kalimat yang benar kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* berada setelah kata 你 *Nǐ* lalu diikuti dengan kata kerja 去 *qù*. Kalimat (16) *你什么去超市？ *Nǐ shénme qù chāoshì?* siswa tidak menuliskan kata 时候 *shíhòu* setelah kata 什么 *shénme* yang membuat kalimat tersebut tidak lengkap. Selanjutnya untuk kalimat (17) *你什么去时候超市？ *Nǐ shénme qù shíhòu chāoshì?* Kata 什么 *shénme* sendiri berarti (apa) dan kata 时候 *shíhòu* berarti (waktu) apabila dua kata tersebut digabung baru memiliki arti (kapan). Jika seperti kalimat

yang ditulis siswa dua kata Kata 什么 *shénme* dan 时候 *shíhòu* dipisahkan oleh kata 去 *qù* sehingga membuat kalimat tidak memiliki makna.

Kemudian untuk kalimat (18) *你去什么时？ **Nǐ qù shénme shí?* Sudah hampir benar hanya saja siswa tidak menuliskan satu kata yaitu, kata 候 *hòu* sehingga membuat kalimat tersebut kurang lengkap. Perbaikan kalimat untuk kalimat (13), (14), (15), (16), (17), dan (18) adalah 你什么时候去超市？ *Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì*? Dengan arti kalimat (Kapan Anda pergi ke supermarket?). Pada kalimat ini sebanyak 8 siswa mengalami kesalahan. Total kesalahan yang terjadi ketika menyusun kalimat tanya adalah sebanyak 33 butir kesalahan.

b. Kesalahan Menulis Kalimat Tanya

Kesalahan menulis kalimat tanya sebanyak 39 butir kesalahan diuraikan sebagai berikut:

Tabel 3 Kesalahan Menulis Kalimat Tanya

No	Kesalahan	Perbaikan
1	*你在哪里？ *Nǐ zài nǎlǐ?	你去哪儿？ Nǐ qù nǎ'r? Anda pergi kemana?
2	*你去哪？ *Nǐ qù nǎ?	你去哪儿？ Nǐ qù nǎ'r? Anda pergi kemana?
3	*你去哪儿吗？ *Nǐ qù nǎ'r ma?	你去哪儿？ Nǐ qù nǎ'r? Anda pergi kemana?
4	*你什么叫？ *Nǐ shénme jiào?	你叫什么？ Nǐ jiào shénme? Nama anda siapa?
5	*你叫吗？ *Nǐ jiào ma?	你叫什么？ Nǐ jiào shénme? Nama anda siapa?
6	*你什么名？ *Nǐ shénme míng?	你叫什么？ Nǐ jiào shénme? Nama anda siapa?
7	*你在吃什么？ *Nǐ zài chī shénme?	你吃什么？ Nǐ chī shénme?

		Anda makan apa?
8	*你喜欢吃什么水果？ *Nǐ xǐhuān chī shénme shuǐguǒ?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
9	*你什么吃？ *Nǐ shénme chī?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
10	*什么你吃吗？ *Shénme nǐ chī ma?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
11	*他谁是？ *Tā shéi shì?	他是谁？ Tā shì shéi? Siapa dia?
12	*谁在你身边？ *Shéi zài nǐ shēnbiān?	他是谁？ Tā shì shéi? Siapa dia?
13	*你明天要去哪里？ *Nǐ míngtiān yào qù nǎlǐ?	你什么时候去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
14	*你什么饭馆吗？ *Nǐ shénme fànguǎn ma?	你什么时候去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
15	*你去什么时候去饭馆？ *Nǐ qù shénme shíhòu qù fànguǎn?	你什么时候去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
16	*他要去吗？ *Tā yào qù ma?	你什么时候去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
17	*你去饭馆吗？ *Nǐ qù fànguǎn ma?	你什么时候去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?

Sumber: Hasil Kerja Siswa

Kalimat (1)*你在哪里？ *Nǐ zài nǎlǐ?* Berarti (Anda ada dimana) kalimat tersebut menggunakan kata 在 *zài* yang bertujuan untuk menanyakan tempat saat ini namun pada soal siswa diminta untuk menanyakan tujuan. Selanjutnya kalimat (2) *你去哪？ *Nǐ qù nǎ?* Kata 哪 *nǎ* jika berdiri sendiri berarti (itu) dan jika digabung dengan kata 里 *lǐ* atau 儿 *r* baru menghasilkan makna kata tanya (dimana). Pada kalimat diatas tidak menggunakan 里

lǐ atau 儿 *r* maka dari itu kalimat tanya tidak sesuai untuk menjadi jawaban pada soal dialog. Pada kalimat (3) *你去哪儿吗？ **Nǐ qù nǎ'r ma?* menggunakan dua kata tanya yaitu 哪儿 *nǎ'r* dan 吗 *ma*. Seharusnya siswa hanya menggunakan satu kata tanya saja yaitu kata tanya 哪儿 *nǎ'r* yang berarti (dimana). Perbaikan kalimat untuk kalimat (1), (2), dan (3) adalah 你去哪儿 *Nǐ qù nǎ'r?* memiliki arti (Anda pergi kemana?) Untuk kalimat ini sebanyak 6 siswa mengalami kesalahan.

(4) *你什么叫？ **Nǐ shénme jiào?* Pada kalimat yang dibuat siswa, kata tanya 什么 *shénme* berada setelah objek yang seharusnya kata tanya berada di akhir kalimat untuk menandakan struktur kalimat yang benar. Pada kalimat (5) *你叫吗 **Nǐ jiào ma?* siswa menggunakan kata tanya yang tidak sesuai yaitu menggunakan kata tanya imbuhan ma yang berarti (apakah). Seharusnya pada kalimat tersebut siswa mengggunakan kata tanya 什么 *Shénme.*

Selanjutnya kalimat (6) *你什么名？ **Nǐ shénme míng?* Kalimat ini salah karena kalimat kurang lengkap. Berikut adalah kalimat lengkap jika ingin menggunakan kata tanya 什么 *shénme* untuk menanyakan nama 你的名字是什么 *Nǐ de míng zi shi shénme?* Untuk kalimat (7) *你在吃什么？**Nǐ zài chī shénme?* yang berarti (anda makan apa?) Pada kalimat ini arti dan pola kalimat siswa sudah benar namun pada soal tersebut siswa diminta untuk menulis kalimat tanya berdasarkan jawaban dialog yang telah disiapkan, kemudian jawaban yang dibuat siswa menggunakan kata 在 *zài* yang tidak tepat pada kalimat tersebut. Kalimat (8) *你喜欢吃什么水果？ **Nǐ xǐhuān chī shénme shuǐguǒ?* yang berarti (anda suka makan buah apa) Siswa menuliskan beberapa kosakata yang tidak perlu digunakan untuk menjawab soal yaitu kata 喜欢 *xǐhuān* dan 水果 *shuǐguǒ* dua kata itu tidak diperlukan untuk menjawab soal, karena di dalam soal hanya memerlukan pertanyaan 你吃什么？*Nǐ chī shénme?* untuk menanyakan sedang makan apa dan bukan untuk menanyakan apa buah kesukaan.

Pada kalimat (9) *你什么吃？ **Nǐ shénme chī?* yang dibuat siswa, kata tanya 什么 *shénme* yang berarti (apa) berada setelah objek yang seharusnya berada di akhir kalimat untuk menandakan struktur kalimat yang benar. Kalimat (10) *什么你吃吗？ **Shénme nǐ chī ma?* Pada Kalimat ini siswa menggunakan dua kata tanya yaitu 什么 dan 吗 *Shénme* dan *ma* Kalimat ini seharusnya hanya menggunakan satu kata tanya yaitu 什么 *Shénme.* Kalimat

yang benar untuk (6), (7), (8), (9), dan (10) adalah 你吃什么？ Nǐ chī shénme? (Anda makan apa?) Pada kalimat ini sebanyak 13 siswa mengalami kesalahan.

Kemudian untuk kalimat (11)*他谁是？ **Tā shéi shì?* Kata tanya 谁 *shéi* seharusnya berada di akhir. Kalimat (12)*谁在你身边？ **Shéi zài nǐ shēnbiān?* Struktur penulisan pada kalimat ini sangat teracak sehingga kalimat tersebut tidak memiliki makna kalimat. Perbaikan kalimat untuk kalimat (11) dan (12) adalah 他是谁？ *Tā shì shéi?* (Siapa dia). Pada kalimat ini sebanyak 4 siswa mengalami kesalahan.

Pada kalimat (13) *你明天要去哪里？ **Nǐ míngtiān yào qù nǎlǐ?* Tidak tepat menggunakan kata tanya 哪里 *nǎlǐ* karena pada soal ini kata tanya yang digunakan adalah kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* (kapan). Selanjutnya kalimat (14) *你什么饭馆吗？ **Nǐ shénme fànguǎn ma?* Pada kalimat ini menggunakan dua kata tanya yaitu kata 什么 *shénme* dan 吗 *ma* seharusnya hanya menggunakan satu kata tanya saja yaitu 什么时候 *shénme shíhòu* (kapan). Kalimat (15) *你去什么时候去饭馆 **Nǐ qù shénme shíhòu qù fànguǎn?* Kesalahan yang terjadi dalam kalimat ini adalah kata yang berarti 去 *qù* (pergi) tertulis dua kali seharusnya untuk kalimat ini kata hanya 去 *qù* di tulis satu kali yaitu setelah kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu.*

Kemudian kalimat (16) *他要去吗？ **Tā yào qù ma?* dan (17) *你去饭馆吗? **Nǐ qù fànguǎn ma?* Pada kedua kalimat ini menggunakan kata tanya 吗 *ma* namun kata ini tidak tepat digunakan karena pada kalimat ini meminta siswa untuk menanyakan waktu dengan menggunakan kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu.* (kapan). Kalimat yang benar untuk kalimat (13), (14), (15), (16), dan (17) adalah 你什么时候去饭馆？ *Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn?* Dengan arti (Kapan anda pergi ke restoran?). Pada kalimat ini sebanyak 11 siswa mengalami kesalahan. Total kesalahan yang terjadi dalam menyusun kalimat tanya adalah sebanyak 39 butir kesalahan.

c. Bentuk-Bentuk Kesalahan

1) Bentuk kesalahan penggunaan kosakata

Kesalahan yang dimaksud sebagai kesalahan penggunaan kosa kata adalah sebagai berikut:

Tabel 4 Bentuk Kesalahan Penggunaan Kosakata

No	Kesalahan	Perbaikan

1	*你**在**吃什么？ * Nǐ zài chī shénme?	你吃什么？ Nǐ chī shénme Anda makan apa?
2	*你**喜欢**吃什么**水果**？ * Nǐ xǐhuān chī shénme shuǐguǒ?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
3	*你**在**哪**里**？ * Nǐ zài nǎlǐ?	你去哪儿？ Nǐ qù nǎr? Anda pergi kemana?
4	*你**想**去哪儿？ *Nǐ xiǎng qù nǎr?	你去哪儿？ Nǐ qù nǎr? Anda pergi kemana?
5	*你去哪？ *Nǐ qù nǎ?	你去哪儿？ Nǐ qù nǎr? Anda pergi kemana?
6	*你**去**什么时候去饭馆？ *Nǐ qù shénme shíhòu qù fànguǎn?	你什么时候去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
7	*你**想**吃东四吗？ *Nǐ xiǎng chī dōng sì ma?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
8	*你吃**药**苹果吗？ *Nǐ chī yào píngguǒ ma?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
9	*你去哪儿？ *Nǐ qù nǎ'r?	你**要**去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
10	*你**想**要苹果吗？ *Nǐ xiǎng yào chī píngguǒ ma?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?

Seumber: Hasil Kerja Siswa

Kesalahan pertama yang dilakukan oleh siswa yaitu pada kalimat (1) *你在吃什么? **Nǐ zài chī shénme?* yang berarti (Anda makan apa?) Pada kalimat ini arti dan pola kalimat siswa sudah benar namun pada soal tersebut siswa diminta untuk menulis kalimat tanya berdasarkan jawaban dialog yang telah disiapkan, kemudian jawaban yang dibuat siswa menggunakan kata 在 *zài* yang tidak tepat pada kalimat tersebut, maka dari itu jawaban yang dibuat oleh siswa dikatakan salah.

Pada kalimat (2) *你喜欢吃什么水果？ *Nǐ xǐhuān chī shénme shuǐguǒ?* yang berarti (Anda suka makan buah apa) siswa menuliskan beberapa kosakata yang tidak perlu digunakan untuk menjawab soal yaitu kata 喜欢 *xǐhuān* dan 水果 *shuǐguǒ* dua kata itu tidak diperlukan untuk menjawab soal, karena di dalam soal hanya memerlukan pertanyaan 你吃什么? *Nǐ chī shénme?* untuk menanyakan sedang makan apa dan bukan untuk menanyakan apa buah kesukaan. Kalimat (3) dan (4) *你**在**哪里？ *Nǐ zài nǎlǐ?* dan *你**想**去哪儿？ *Nǐ xiǎng qù nǎr?* pada dua kalimat tersebut menggunakan kata yang tidak perlu digunakan dalam menjawab soal, yaitu adalah kata 在 *zài* pada kalimat (4) dan kata 想 *xiǎng* pada kalimat (5) dua kata tersebut dapat merubah makna dari kalimat, maka dari itu kata tersebut tidak perlu dugunakan dalam kalimat (4) dan (5).

Kalimat (5) *你去哪? *Nǐ qù nǎ?* siswa tidak menuliskan kata tanya 哪儿 *nǎ'r* dengan benar, dapat dilihat pada kolom kesalahan, siswa hanya menuliskan 哪 *nǎ*. Kemudian pada kalimat (6), (7), (8), dan (10) kalimat yang dibuat siswa banyak menggunakan kosakata yang tidak diperlukan untuk menjawab soal maka dari itu siswa dikatakan keliru dalam menulis kalimat tanya.

Pada kalimat (9) siswa hanya menuliskan kalimat *你去哪儿？ *Nǐ qù nǎ'r?* dan tidak menuliskan kata 要 *yào*, untuk melengkapi kalimat seperti 你要去哪儿？ *Nǐ yào qù nǎ'r?* yang memiliki arti (anda mau pergi kemana). Kesalahan yang terjadi pada kalimat (10) adalah kesalahan dalam menggunakan kosakata *你想要苹果吗？ *Nǐ xiǎng yào chī píngguǒ ma?* kalimat tersebut hampir memiliki makna kalimat yang sama dengan 你要吃苹果吗？ *Nǐ yào chī píngguǒ ma?* namun siswa kurang teliti dalam menjawab soal. Pada soal menysun kalimat siswa diminta menyuun kalimat berdasarkan kata-kata yang teracak, namun di sini siswa menambakan kata 想 *xiǎng* dan tidak menuliskan kata 吃 *chī* pada kalimat. jadi walaupun hampir memiliki makna kalimat yang sama namun jawaban siswa tetap salah karena tidak mengikuti instruksi mengerjakan soal.

2) Kesalahan Struktur Kalimat

Kesalahan yang dimaksud sebagai kesalahan struktur kalimat adalah sebagai berikut:

Tabel 5 Bentuk Kesalahan Struktur Kalimat

No	Kesalahan	Perbaikan
1	*你什么叫？ *Nǐ shénme jiào?	你叫什么？ Nǐ jiao shénme?

		Nama anda siapa?
2	*你什么吃？ *Nǐ shénme chī?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
3	*他谁是？ *Tā shéi shì?	他是谁？ Tā shì shéi? Dia siapa?
4	*你什么饭馆吗？ *Nǐ shénme fànguǎn ma?	你什么时候去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi pergi ke restoran?
5	*什么你吃吗？ *Shénme nǐ chī ma?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
6	*你吗要吃苹果？ *Nǐ ma yào chī píngguǒ?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
7	*你去超市什么时候？ *Nǐ qù chāoshì shénme shíhòu?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi pergi ke restoran?
8	*你去超市时候什么？ *Nǐ qù chāoshì shíhòu shénme?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi pergi ke restoran?
9	*你去什么时候超市？ *Nǐ qù shénme shíhòu chāoshì?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi pergi ke restoran?
10	*你哪儿要去？ *Nǐ nǎ'r yào qù?	你要去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
11	*你吃要苹果吗？ *Nǐ chī yào píngguǒ ma?	你要吃苹果吗？ Nǐ yào chī píngguǒ ma? Apakah anda mau makan apel?
12	*什么你吃？ *Shénme nǐ chī?	你吃什么？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
13	*你去要哪儿？ *Nǐ qù yào nǎ'r?	你要去哪儿？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda mau pergi kemana?
14	*你去什么时？ *Nǐ qù shénme shí?	你什么时候去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì?

	Kapan anda pergi ke supermarket?

Sumber: Hasil Kerja Siswa

(1), (2), dan (3). Pada kalimat yang dibuat siswa, kata tanya 什么 *shénme* dan 谁 berada setelah objek yang seharusnya kata tanya berada di akhir kalimat untuk menandakan struktur kalimat yang benar. Selanjutnya pada kalimat (4) kata tanya yang ditulis siswa kurang, sehingga memiliki arti yang berbeda. Pada kalimat siswa hanya menuliskan 你什么饭馆吗？ **Nǐ shénme fànguǎn ma?* pada kalimat yang benar 你什么时候去饭馆？ *Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn?* dapat dilihat siswa kurang menggunakan kata 时候 *shíhòu* yang berarti (kapan) jika seperti kalimat yang ditulis siswa hanya menggunakan kata tanya 什么 *shénme* yang berarti (apa). Pada kalimat ini juga siswa menggunakan kata tanya 吗 *ma* yang tidak tepat untuk kalimat, kesalahan ini juga masuk dalam jenis kesalahan penggunaan kata tanya.

Kalimat (5) *什么你吃吗? **Shénme nǐ chī ma?* Kesalahan yang dilakukan siswa yaitu kata tanya berada diawal kalimat, kata 什么 *shénme* seharusnya berada di akhir kalimat untuk menandakan kalimat tanya yang benar. Tidak jauh berbeda dari kesalaha (4) siswa juga menggunakan kata tanya 吗 *ma* yang tidak diperlukan dalam kalimat, perbaikan untuk kalimat (5) yaitu 你吃什么？ *Nǐ chī shénme?* yang memiliki arti (anda makan apa?). sebaliknya pada kalimat (5), pada kalimat (6) Kata tanya 吗 *ma* merupakan kata tanya khusus yang berarti kata imbuhan dan kata ini seharusnya berada di akhir kalimat untuk menandakan susunan kalimat tanya yang benar seperti kalimat perbaikan 你要吃苹果吗? *Nǐ yào chī píngguǒ ma?* yang berarti (Apakah anda mau makan apel?).

Kalimat (7)*你去超市什么时候?, **Nǐ qù chāoshì shénme shíhòu?* (8)*你去超市时候什么？ **Nǐ qù chāoshì shíhòu shénme?* dan (9)*你去什么时候超市？ **Nǐ qù shénme shíhòu chāoshì?* Kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* berarti kapan dan menanyakan waktu. Kata tanya itu seharusnya berada setelah subjek untuk menandakan susunan kalimat tanya yang benar, sedangkan pada kalimat yang ditulis siswa (7) kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* berada di akhir kalimat sehingga tidak mempunyai makna kalimat. Pada kalimat (8) *你去超市时候什么? **Nǐ qù chāoshì shíhòu shénme?* Siswa teracak dalam menuliskan kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* Siswa menliskan terbalik yaitu 时候什么 *shíhòu shénme* Tidak jauh berbeda, kesalahan yang dilakukan siswa pada kalimat (9) kata tanya 什么时候

shénme shíhòu tidak berada di akhir kalimat sehingga menandakan struktur kalimat yang salah. Susunan dari kalimat yang benar untuk menjawab soal ini adalah 你什么时候去超市? *Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì?* memiliki arti (kapan anda pergi ke restoran?)

Selanjutnya pada kalimat (10) *你哪儿要去？ **Nǐ nǎ'r yào qù?* kata tanya 哪儿 *nǎ'r* berada setelah subjek yang manandakan kalimat tanya yang salah, kesalahan penempatan kata tanya ini sering dilakukan siswa dalam menulis kalimat tanya, perbaikan untuk kalimat ini adalah 你要去哪儿？ *Nǐ yào qù nǎ'r*? yang menanyakan tujuan ingin pergi kemana.

Kalimat (11)*你吃要苹果吗？ **Nǐ chī yào píngguǒ ma?* pada kalimat ini kata penempatan kata tanya 吗 *ma* sudah benar namun pada kalimat ini kata kerja 吃 *chī* seharusnya berada setelah kata 要 *yào* Susunan kalimat yang benar adalah 你要吃苹果吗? *Nǐ yào chī píngguǒ ma?* Yang memiliki arti (apakah anda mau makan apel). Slanjutnya pada kalimat (12)*什么你吃？ **Shénme nǐ chī?* kalimat yang dibuat siwa ini menuliskan kalimat tanya dengan kata tanya 什么 *Shénme* yang berarti (apa) berada di awal kalimat dan menulis kalimat tersebut tidak memiliki arti.

Kalimat (13)你去要哪儿？ **Nǐ qù yào nǎ'r?* pada kalimat tersebut letak kata tanya sudah benar namun siswa keliru menempatkan kata kerja 去 *qù* (pergi) yang seharusnya berada setelah kata 要 *yào*. Dengan demikian dapat disimpulkan siswa salah dalam menyusun kalimat. Selanjutnya kesalahan pada kalimat (14) *你去什么时？ **Nǐ qù shénme shí?* kesalahan yang terjadi berikut ini adalah siswa tidak menuliskan dengan lengkap kalimat sesuai dengan instruksi soal. Dapat dilihat kalimat yang benar yaitu 你什么时候去超市？ *Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì?* banyak kata yang tidak ditulis oleh siswa, dengan demikian dapat disimpulkan siswa kurang teliti dalam menyusun kalimat tanya.

3) Kesalahan Penggunaan Kata Tanya

Kesalahan yang dimaksud sebagai kesalahan penggunaan kata tanya adalah sebagai berikut:

Tabel 4.6 Bentuk Kesalahan Penggunaan Kata Tanya

No	Kesalahan	Perbaikan
1	*你明天要去**哪里**？ *Nǐ míngtiān yào qù nǎlǐ?	你**什么时候**去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
2	*你要去哪**里**？	你去哪**儿**？

	*Nǐ yào qù nǎlǐ?	Nǐ qù nǎ'r? Anda pergi kemana?
3	*你在哪**里**？ *Nǐ zài nǎlǐ?	你去哪**儿**？ Nǐ qù nǎ'r? Anda pergi kemana?
4	*你去哪儿**吗**？ *Nǐ qù nǎ'r ma?	你去**哪儿**？ Nǐ qù nǎ'r? Anda pergi kemana?
5	*你叫**吗**？ *Nǐ jiào ma?	你叫**什么**？ Nǐ jiào shénme? Nama anda siapa?
6	*什么你吃**吗**？ *Shénme nǐ chī ma?	你吃**什么**？ Nǐ chī shénme? Anda makan apa?
7	*你**什么**饭馆**吗**？ *Nǐ shénme fànguǎn ma?	你**什么时候**去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
8	*他要去**吗**？ *Tā yào qù ma?	你**什么时候**去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
9	*你去饭馆**吗**？ *Nǐ qù fànguǎn ma?	你**什么时候**去饭馆？ Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn? Kapan anda pergi ke restoran?
10	*你想去哪**里**？ *Nǐ xiǎng qù nǎlǐ?	你要去哪**儿**？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda ingin pergi kemana?
11	*你**什么**去超市？ *Nǐ shénme qù chāoshì?	你**什么时候**去超市？ Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì? Kapan anda pergi ke supermarket?
12	*你要去哪**里**？ *Nǐ yào qù nǎlǐ?	你要去哪**儿**？ Nǐ yào qù nǎ'r? Anda ingin pergi kemana?

Sumber: Hasil kerja siswa

Kesalahan (1) *你明天要去哪里？ *Nǐ míngtiān yào qù nǎlǐ?* kalimat tersebut menggunakan kata tanya 哪里 *nalǐ* yang berarti dimana namun pada soal meminta siswa untuk menulis kalimat dengan menggunakan kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* yang berarti (kapan). Kalimat (2) *你要去哪里？ *Nǐ yào qù nalǐ?* pada kalimat itu siswa

menuliskan kalimat menggunakan kata 里 *lǐ* sementara pada soal meminta siswa untuk menggunakan kata 儿, kemudian siswa juga menuliskan kata 要 *yào* pada kalimat. Kalimat yang ditulis siswa juga mempunyai makna namun siswa dikatakan salah karena tidak menggunakan kata tanya yang disediakan didalam soal.

Kesalahan pada kalimat (3) yaitu pada kalimat *你在哪里 **Nǐ zài nǎlǐ?* menggunakan kata 在 *zài* yang berarti menanyakan tempat saat ini namun pada soal diminta siswa untuk menanyakan tujuan dengan kalimat perbaikan 你去哪儿？*Nǐ qù nǎ'r?* Pada kalimat (4)*你去哪儿吗？**Nǐ qù nǎ'r ma?* kesalahan yang dilakukan siswa yaitu menggunakan dua kata tanya yaitu 哪儿 *nǎ'r* dan 吗 *ma*. Seharusnya siswa hanya menggunakan satu kata tanya dalam soal tersebut yaitu seperti perbaikan kalimatnya 你去哪儿？*Nǐ qù nǎ'r*? pada kalimat tersebut hanya mengggunakan satu kata tanya yaitu 哪儿 *nǎ'r* yang berarti (dimana). Kesalahan pada kalimat (5) *你叫吗？ **Nǐ jiào ma?* siswa menggunakan kata tanya yang tidak sesuai yaitu menggunakan kata tanya imbuhan ma yang berarti (apakah). Seharusnya pada kalimat tersebut siswa mengggunakan kata tanya 什么 *Shénme* untuk menandakan kalimat tanya yang benar dengan perbaikan 你叫什么？*Nǐ jiào shénme?*

Selanjutnya kesalahan kalimat (7)*你什么饭馆吗？**Nǐ shénme fànguǎn ma?* kesalahan yang terjadi pada kalimat tersebut yaitu siswa menulis kalimat menggunakan dua kalimat tanya yang tidak tepat yaitu dan. Kedua kata tanya tersebut tidak sesuai dengan kalimat, pada kalimat tersebut seharusnya siswa menulis kalimat menggunakan kata tanya 什么时候 *Shénme shíhòu* yang berarti (kapan) seperti perbaikan berikut 你什么时候去饭馆？*Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn?* Kesalahan selanjutnya yaitu dalam menulis kalimat (8) *他要去吗？**Tā yào qù ma?* dan (9) *你去饭馆吗？**Nǐ qù fànguǎn ma?* dua kalimat tersebut memiliki persamaan kesalahan yaitu menggunakan kata tanya 吗 *ma* yang berarti (apakah), kesalahan selanjutnya yaitu kalimat yang ditulis tidak lengkap, banyak kosakata yang kurang dalam dua kalimat tersebut, berikut perbaikan kalimat 你什么时候去饭馆？*Nǐ shénme shíhòu qù fànguǎn?* Pada kalimat ini siswa seharusnya menjawab dengan menggunakan kata tanya 什么时候 *shénme shíhòu* yang berarti (kapan)

Kesalahan pada kalimat (10)*你想去哪里**Nǐ xiǎng qù nǎlǐ?* kalimat tersebut menggunakan kata tanya 里 *lǐ* yang tidak sesuai dalam instruksi soal, dalam instruksi soal seharusnya siswa menjawab dengan menggunakan kata tanya 哪儿， jadi walaupun kalimat yang dibuat siswa sudah mempunyai makna yang sama namun tetap kurang teliti dalam mengerjakan soal karena tidak menggunakan kata tanya yang disediakan di instruksi soal. Pada kalimat (11)*你什么去超市？**Nǐ shénme shíhòu qù chāoshì?* kata tanya pada kalimat tersebut hanya menggunakan kata 什么 *shénme* yang berarti (apa) sedangkan pada soal tersebut meminta siswa untuk menulis kalimat dengan menggunakan kata tanya yang berarti 什么时候 *shénme shíhòu* untuk menanyakan waktu.

Selanjutnya kalimat (12) kesalahan yang terjadi saat menyusun kalimat tanya yaitu menuliskan kalimat yang tidak ada dalam instruksi soal, seperti pada contoh kalimat yang ditulis siswa 你要去哪里？*Nǐ yào qù nalǐ?* kalimat tersebut menggunakan kata 里 *Lǐ* sedangkan pada instruksi soal tidak menuliskan kata 里 *Lǐ* melainkan menuliskan kata 儿 dengan perbaikan 你要去哪儿？*Nǐ yào qù nǎ'r?* Walaupun memiliki makna kalimat yang benar namun dalam instruksi soal kalimat acak tidak menggunakan kata tersebut maka dari itu jawaban siswa di anggap salah.

KESIMPULAN

Berdasarkan uraian pada bagian sebelumnya disimpulkan bahwa kesalahan menyusun kalimat tanya sebanyak 33 butir kesalahan dengan persentase 14,3% dan kesalahan menulis kalimat tanya sebanyak 39 butir kesalahan dengan persentase 16,9%. Total kesalahan penulisan kalimat tanya adalah sebanyak 72 butir kesalahan, termasuk dalam kategori **Cukup Tinggi** dengan persentase **31,3%.** Dalam penelitian ini juga ditemukan bentuk-bentuk kesalahan dalam penulisan kalimat bahasa Mandarin siswa kelas VI SD Frater Thamrin Makassar yaitu kesalahan penggunaan kosakata, kesalahan struktur kalimat, dan kesalahan penggunaan kata tanya.

REFERENSI

Al-Tahsyam, Ananda Nur. 2020. *Analisis Kesalahan Pengunaan Fragesatz Siswa Kelas XXI SMA Negeri 16 Makassar. Skripsi.* FBS Universitas Negeri Makassar.

Alwi, Hasan, dkk. 2003. *Tata Bahasa Buku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.

Arifin, Zaenal dan Junaiyah. 2008. *Sintaksis: Untuk Mahasiswa Sastra Satu Jursuan Bahasa atau Linguistik dan Guru SMA atau SMK.* Jakarta: PT Garasindo

Ayuningsih, Faridhotun Dwi. 2012. *Analisis Kesalahan Berbahasa pada Penulisan Pengalaman Pribadi Siswa Kelas X A SMK Batik 2 Surakarta*, Surakarta. Skripsi.Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Muhammadiyah Jakarta.

Barek, Emiliana. 2012. *Analisis Kesalahan Pembentukan Kalimat Prateritum Bahasa Jerman Siswa Kelas XI SMA Negeri 10 Makassar. Skripsi.* FBS Universitas Negeri Makassar

Dewinta, Dara. 2019. *Analisis Kontrastif Kalimat Introgatif 疑问句 yíwènjù (kalimat tanya) Dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Indonesia*. *Skripsi.* Bahasa dan Sastra Asing UNNES. Semarang.

Ganggur, Alpvidio, Gallino. 2019. *Analisis Kesalahan Gramatik dalam Karangan Sederhana Bahasa Jerman Siswa Kelas XI SMA Negeri 11 Makassar*. *Skripsi*. Bahasa dan Sastra. Bahasa Asing UNM. Makassar.

Hasibuan, Hade Ririn. 2011. *Analisis Kontrastif Kata Tanya Bahsa Mandarin dan Bahsa Indonesia. Skripsi.* Bahasa dan Sastra Asing UNNES. Semarang.

Hastuti, Sri. 2003. *Sekitar Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia*. Yogyakarta: Gema Widya.

Kusharyanti.Et al. 2005. *Pesona Bahasa Langkah Awal Memahami Linguistik.* Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.

Mahri, A. 2004. *Analisis Kesalahan Pelafalan Bunyi Vokal Bahasa Jerman Siswa Kelas XII Bahasa SMU Negeri Ujung Pandang. Skripsi.* FBS UNM.

Noviandari, Yasinta. 2015. *Analisis Kesalahan pada Ejaan Skripsi Mahasiswa Prodi Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Yogyakarta. Skripsi.* FBS UNY.

Priliandani, Mutia. 2015. *Jago Kuasai Bahasa Mandarin.* Yogyakarta: Pustaka Baru Press.

Purwanto, S. 2012. *Metodologi Penelitian Kuantitatif*.Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Rihardi, Kunjana. 2010. *Kalimatt Buku Untuk Menyusun Karya Tulis Ilmiah.* Yogyakarta: Universitas Atma Jaya.

Semi, M. Atar. 2007. *Dasar-dasar Keterampilan Menulis*. Bandung: Angkasa.

Sudjana. 2008. *Metode Statistik*. Jakara : Bina Aksara.

Tarigan, Henry Guntur dan Djago Tarigan. 2011. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.

Tarigan, Henry Guntur. 2013. *Menulis*. Bandung: CV Angkasa.

Tobing, Paul L. 2011. *Manajemen Knowledge Sharing Berbasis Komunitas*. Bandung: Knowledge Management Society Indonesia.

Wolfgramm, Maja. 2010. *Stalkin Ein Sozialpädagogischer Leitfaden Für die Berating der Opfer*. Hamburg: Diplomiga Verlag Gmbh.